

**Saksamaa – Vabaaja-, kultuuri- ja sporditeenused – DIENSTLEISTUNGSKONZESSION für den zentralen Weihnachtsmarkt in der Potsdamer Innenstadt****OJ S 23/2025 03/02/2025****Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord****Teenused****1. Hankija**

---

**1.1. Hankija**

Ametlik nimi: Landeshauptstadt Potsdam, Geschäftsstelle Wirtschaftsförderung

E-posti aadress: [wirtschaftsfoerderung@rathaus.potsdam.de](mailto:wirtschaftsfoerderung@rathaus.potsdam.de)

Hankija õiguslik vorm: Kohalik omavalitsus

Hankija tegevus: Üldised avalikud teenused

**2. Menetlus**

---

**2.1. Menetlus**

Pealkiri: DIENSTLEISTUNGSKONZESSION für den zentralen Weihnachtsmarkt in der Potsdamer Innenstadt

Kirjeldus: Der zentrale Weihnachtsmarkt in der Potsdamer Innenstadt ist seit vielen Jahren der größte und besucherstärkste Weihnachtsmarkt im Land Brandenburg. Gegenstand und Ziel der vorliegenden Ausschreibung ist es, den zentralen Weihnachtsmarkt in der Potsdamer Innenstadt neu auszurichten, zu verbessern und weiterzuentwickeln. Die ausgeschriebene DIENSTLEISTUNGSKONZESSION sieht eine Laufzeit von 3 Jahren (2025-2027) sowie eine Verlängerungsoption um maximal 2 weitere Jahre vor und umfasst die Vorbereitung, Organisation, Durchführung und Nachbereitung des Weihnachtsmarktes in der Potsdamer Innenstadt. Die Option der Vertragsverlängerung erfordert einen Stadtverordnetenbeschluss der Landeshauptstadt Potsdam. Mit Blick auf die Realisierung des Weihnachtsmarktes im Jahr 2025 strebt die Landeshauptstadt Potsdam im Rahmen des Vergabeverfahrens eine zeitnahe Zuschlagserteilung auf Basis des Erstangebotes an. Gleichwohl behält sich die Landeshauptstadt Potsdam vor, mit den drei punktbesten Bietern Verhandlungsgespräche voraussichtlich in der KW 13 zu führen.

Menetluse tunnus: 201c1eef-e35a-451c-aa2e-59698a3da61c

Sisemine tunnus: K-L-402-40-25

Menetluse liik: Avatud

Kiirendatud menetlus: ei

Menetluskorra kirjeldus: Es handelt sich nicht um ein offenes Verfahren im Sinne der VgV, sondern um eine DIENSTLEISTUNGSKONZESSION gemäß KonzessionsvergabeVO.

**2.1.1. Eesmärk**

Lepingu olemus: Teenused

Peamine liigitus (cpv): 92000000 Vabaaja-, kultuuri- ja sporditeenused

Täiendav liigitus (cpv): 79952100 Kultuurisündmuste organiseerimisteenused, 79950000

Näituste, messide ja kongresside organiseerimisteenused

**2.1.2. Lepingu täitmise koht**

Linn: Potsdam

Sihtnumber: 14467

Riik – jaotus (NUTS): Potsdam, Kreisfreie Stadt (DE404)

Riik: Saksamaa

Lisateave: Das vorgesehene Veranstaltungsareal des Potsdamer Weihnachtsmarktes setzt sich aus den Standorten Bassinplatz, der Brandenburger Straße und dem Luisenplatz zusammen. Details siehe Leistungsbeschreibung.

#### 2.1.4. Üldine teave

Lisateave: Bekanntmachungs-ID: CXP9YCRHDZG

Õiguslik alus:

Direktiiv 2014/24/EL

vgv -

#### 2.1.6. Kõrvaldamise alused

Ainult siseriiklikest õigusaktidest tulenevad kõrvalejätmise alused:

Siseriikliku õiguse kohane samalaadne olukord, näiteks pankrot:

Korruptsioon:

Kuritegelikus ühenduses osalemine:

Konkurentsi moonutamise eesmärgil teiste ettevõtjatega sõlmitud kokulepped:

Keskkonnaõiguse valdkonnas kohaldatavate kohustuste täitmata jätmine:

Rahapesu või terrorismi rahastamine:

Pettus:

Laste tööjõu kasutamine ja muud inimkaubanduse vormid:

Maksejõuetus:

Tööõiguse valdkonnas kohaldatavate kohustuste täitmata jätmine:

Vara haldab likvideerija:

Valeandmete esitamine, teabe varjamine, ei suuda esitada nõutavaid dokumente ja on saanud selle menetluse kohta konfidentsiaalset teavet:

Hankemenetluses osalemisega kaasnev huvide konflikt:

Otsene või kaude osalemine käesoleva hankemenetluse ettevalmistamisel:

Süüdi ametialaste käitumisreeglite olulises rikkumises:

Ennetähtaegne lõpetamine, kahjutasu või võrreldavad sanktsioonid:

Sotsiaalõiguse valdkonnas kohaldatavate kohustuste täitmata jätmine:

Sotsiaalkindlustusmaksete tasumine:

Äritegevus on peatatud:

Maksude maksmine:

Terroriakti toimepanek või terroristliku tegevusega seotud õigusrikkumised:

## 5. Osa

---

### 5.1. Osa: LOT-0001

Pealkiri: DIENSTLEISTUNGSKONZESSION für den zentralen Weihnachtsmarkt in der Potsdamer Innenstadt

Kirjeldus: Der zentrale Weihnachtsmarkt in der Potsdamer Innenstadt ist seit vielen Jahren der größte und besucherstärkste Weihnachtsmarkt im Land Brandenburg. Gegenstand und Ziel der vorliegenden Ausschreibung ist es, den bisherigen Weihnachtsmarkt "Blauer Lichterglanz" neu auszurichten, zu verbessern und weiterzuentwickeln. Stärker und besser als bisher soll ein neuer Weihnachtsmarkt vorweihnachtliche Stimmung, weihnachtliche Erlebnisqualität und die hohe Attraktivität in der historischen Innenstadt miteinander verbinden. Für die Potsdamerinnen und Potsdamer sowie für die Besucherinnen und Besucher der Stadt soll der Weihnachtsmarkt ein einzigartiger Erlebnisfaktor und für die innerstädtischen Gewerbetreibenden gleichermaßen ein positiver Wirtschaftsfaktor sein. Die Landeshauptstadt

Potsdam (LHP) wird im Rahmen dieser Ausschreibung erstmals den Weg einer Dienstleistungskonzession zur Planung, Durchführung, Nachbereitung des zentralen Weihnachtsmarktes in der Potsdamer Innenstadt gehen. Dieser Ausschreibung ist ein intensiver Beteiligungsprozess mit den Potsdamerinnen und Potsdamer, den Anwohnenden und den innerstädtischen Gewerbetreibenden vorausgegangen. Aus diesem Prozess leiten sich die folgenden Kernforderungen als auch das nachfolgende Anforderungskonzept an den neuen Potsdamer Weihnachtsmarkt ab. Kernforderungen - der zukünftige zentrale Potsdamer Weihnachtsmarkt soll: - eine hohe Attraktivität und Erlebnisqualität für alle Besucher-, Interessen- und Stakeholdergruppen haben und kontinuierlich weiterentwickelt werden. - eine weihnachtliche Atmosphäre, Gestaltung, Dekoration und Beleuchtung des Weihnachtsmarktes, seines direkten Umfelds und der Verkaufsstände vorsehen. - ein stimmiges und sich verstärkendes Gesamtkonzept aus den einzelnen Teilbereichen Bassinplatz, Brandenburger Straße und des Luisenplatzes vorsehen. - eine Bestückung der Verkaufsstände auf dem Weihnachtsmarkt mit einem qualitativ hochwertigen und quotierten Sortimentsmix von Handel, Handwerk und Gastronomie bieten. - das kreative Potential und /oder soziale Engagements in der Stadt (Kunstschaffende, Vereine, Initiativen) durch die Schaffung geeigneter Repräsentationsmöglichkeiten ermöglichen und unterstützen. - ein kostenfreies und zielgruppendifferenziertes Rahmenprogramm bieten. - auf eine vollständige Barrierefreiheit des gesamten Weihnachtsmarktes abzielen. - Nachhaltigkeit und insbesondere Abfallvermeidung sowie Mehrwegsysteme sicherstellen. - die Eintrittsfreiheit und eine selbsttragende Finanzierung des Weihnachtsmarktes sicherstellen. Die Dienstleistungskonzession sieht eine Laufzeit von 3 Jahren sowie eine Verlängerungsoption um maximal zwei weitere Jahre vor. Dem Konzessionsnehmer obliegt: - die jährliche Ausrichtung des Weihnachtsmarktes - die Erarbeitung und jährliche Fortschreibung eines Veranstaltungskonzeptes - die Einholung aller erforderlichen Genehmigungen und Erlaubnisse - die Gestaltung des gesamten Veranstaltungsareals - die Organisation der Verkaufsstände und sonstigen Aussteller und Betriebe - die Beteiligung des stationären innerstädtischen Gewerbes an der Veranstaltungsplanung - die Planung und Umsetzung aller notwendigen Sicherheitsmaßnahmen - die Ver- und Entsorgung auf dem Veranstaltungsareal - die Beleuchtung und Dekoration des Weihnachtsmarktes - die Bewerbung des Weihnachtsmarktes im Zusammenspiel mit dem touristischen Marketing der LHP Weitere Informationen finden Sie in der Leistungsbeschreibung.

Sisemine tunnus: K-L-402-40-25

#### **5.1.1. Eesmärk**

Lepingu olemus: Teenused

Peamine liigitus (cpv): 92000000 Vabaaja-, kultuuri- ja sporditeenused

Täiendav liigitus (cpv): 79952100 Kultuurisündmuste organiseerimisteenused, 79950000

Näituste, messide ja kongresside organiseerimisteenused

#### **5.1.2. Lepingu täitmise koht**

Linn: Potsdam

Sihtnumber: 14467

Riik – jaotus (NUTS): Potsdam, Kreisfreie Stadt (DE404)

Riik: Saksamaa

Lisateave: Das vorgesehene Veranstaltungsareal des Potsdamer Weihnachtsmarktes setzt sich aus den Standorten Bassinplatz, der Brandenburger Straße und dem Luisenplatz zusammen. Details siehe Leistungsbeschreibung.

#### **5.1.3. Eeldatav kestus**

Kestus: 3 Aastad

#### **5.1.4. Uuendamine**

Maksimaalne lepingu uuendamiste arv: 2

Hankija jätab endale õiguse teha töövõtjalt täiendavaid oste, nagu on kirjeldatud siin: Die ausgeschriebene Dienstleistungskonzession sieht eine Laufzeit von 3 Jahren (2025-2027) sowie eine Verlängerungsoption um maximal 2 weitere Jahre vor. Die Option der Vertragsverlängerung erfordert einen Stadtverordnetenbeschluss der Landeshauptstadt Potsdam.

#### **5.1.6. Üldine teave**

Hankeprojekt, mida ei rahastata ELi vahenditest

Hanke suhtes kohaldatakse riigihankelepingut (GPA): ei

See hange sobib ka väikestele ja keskmise suurusega ettevõtjatele (VKEd): ei

Lisateave: Die elektronische Angebotsabgabe ist über den Projektraum zum Verfahren auf der elektronischen Plattform "Vergabemarktplatz Brandenburg" vorzunehmen. Voraussetzung ist eine Registrierung als Nutzer und Freischaltung des Projektraumes. Nähere Details dazu finden sich unter [http:// vergabemarktplatz.brandenburg.de/VMPCenter/](http://vergabemarktplatz.brandenburg.de/VMPCenter/). Bei elektronischer Übermittlung in Textform ist der Bieter und die natürliche Person, die die Erklärung abgibt, zu benennen; falls vorgegeben, ist das Angebot mit der geforderten Signatur zu versehen. Das elektronische Angebot ist mit den Anlagen bis zum Ende der Angebotsfrist über die Vergabepattform der Vergabestelle zu übermitteln. Eine Angebotsabgabe per Mail ist nicht zulässig.

#### **5.1.7. Strateegilised hanked**

Strateegilise hanke eesmärk: Ei kohaldata strateegilist hanget

#### **5.1.9. Kvalifitseerimistingimused**

Kriteerium:

Liik: Majanduslik ja finantsseisund

Nimi: Umsatzangaben

Kirjeldus: Nachweis der wirtschaftlichen Leistungsfähigkeit durch Umsatzangaben für die letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahre (siehe Formular "4.9 ERKLÄRUNG ZUM UMSATZ (WIRTSCHAFTLICHE LEISTUNGSFÄHIGKEIT)")

Kriteerium:

Liik: Tehniline ja kutsealane suutlikkus

Nimi: Unternehmensreferenzen

Kirjeldus: Mindestens zwei Referenzen zu vergleichbaren Großveranstaltungen; siehe Formular "4.6 Erklärung zu Referenzen"

Kriteerium:

Liik: Majanduslik ja finantsseisund

Nimi: Veranstalterhaftpflichtversicherung

Kirjeldus: Nachweis einer Veranstalterhaftpflichtversicherung, siehe Formular "4.10 ERKLÄRUNG ZUR HAFTPFLICHTVERSICHERUNG (VERANSTALTERHAFTPFLICHTVERSICHERUNG)"

Kriteerium:

Liik: Tehniline ja kutsealane suutlikkus

Nimi: Auszug Gewerbezentralregister

Kirjeldus: Auszug Gewerbezentralregister als Kopie, nicht älter als 6 Monate

Kriteerium:

Liik: Muu

Nimi: Erklärung restriktiver Maßnahmen

Kirjeldus: siehe Formular "4.12 Erklärung zu den restriktiven Maßnahmen angesichts der Handlungen Russlands, die die Lage in der Ukraine destabilisieren, gem. Verordnung (EU) 2022/576 des Rates"

Kriteerium:

Liik: Muu

Nimi: Bewerber-Bietergemeinschaftserklärung

Kirjeldus: Soweit eine Beteiligung als Bietergemeinschaft vorgesehen ist, sind durch jedes Mitglied die vorgenannten Erklärungen und Nachweise vorzulegen. Der Zusammenschluss ist zu begründen. Siehe Formular "4.2 Bietergemeinschaftserklärung"

Kriteerium:

Liik: Muu

Nimi: Eignungsleihe

Kirjeldus: Sofern Sie beabsichtigen, für Ihre Eignung in Hinblick auf die wirtschaftliche und finanzielle bzw. technische und berufliche Leistungsfähigkeit die Kapazitäten anderer Unternehmen in Anspruch zu nehmen, ist das Formular "4.3 Erklärung zu Unteraufträgen und /oder Eignungsleihe" auszufüllen.

Kriteerium:

Liik: Sobivus tegeleda kutsealase tööga

Nimi: Unternehmensdarstellung

Kirjeldus: Darstellung des Unternehmens einschließlich Benennung der Geschäftsfelder, siehe Formular "4.5 Unternehmensdarstellung"

Kriteerium:

Liik: Muu

Nimi: Mindestlohnserklärung

Kirjeldus: Siehe Formular "5.3 Vereinbarung zur Einhaltung der Mindestanforderungen nach dem Brandenburgischen Vergabegesetz"

Kriteerium:

Liik: Muu

Nimi: Eigenerklärung Ausschlussgründe

Kirjeldus: siehe Formular 4.1

Kriteerium:

Liik: Majanduslik ja finantsseisund

Nimi: Steuerliche Unbedenklichkeitserklärung

Kirjeldus: Eine steuerliche Unbedenklichkeitserklärung nicht älter als 6 Monate

Kriteerium:

Liik: Muu

Nimi: Konzessionsabgabe/Preisblatt

Kirjeldus: siehe Preisblatt Formular 3.5

#### 5.1.10. Pakkumuste hindamise kriteeriumid

Kriteerium:

Liik: Kvaliteet

Nimi: Veranstatungskonzept

Kirjeldus: - Gestaltung des Marktes und der Verkaufsstände - Weihnachtliches Ambiente - Qualität und Vielfalt des angebotenen Sortiments - Bühnenprogramm und kulturelles Rahmenprogramm siehe Bewertungsmatrix

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (protsentides, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 45

Kriteerium:

Liik: Kvaliteet

Nimi: Fachkonzepte

Kirjeldus: - Sicherheits- und Rettungswegekonzept - Barrierefreiheit und Beschallung - Verkehrskonzept und Versorgungslogistik - Nachhaltigkeit und Abfallbeseitigung - Sanitärangebote und Hygiene - Medienversorgung, Reinigung und Winterdienst - Zeit- und Ablaufplan - Steuerung und Beteiligung siehe Bewertungsmatrix

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (protsentides, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 40

Kriteerium:

Liik: Kulu

Nimi: Finanzierungskonzept

Kirjeldus: Ausgestaltung der Konzessionsabgabe siehe Bewertungsmatrix

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (protsentides, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 15

#### 5.1.11. Hankedokumentid

Keeled, milles hankedokumentid on ametlikult kättesaadavad: saksa keel

Lisateabe taotlemise tähtaeg: 26/02/2025 00:00:00 (UTC+1)

Hankedokumentide aadress: <https://vergabemarktplatz.brandenburg.de/VMPSatellite/notice/CXP9YCRHDZG/documents>

Sihtotstarbeline teabevahetuskanal:

URL: <https://vergabemarktplatz.brandenburg.de/VMPSatellite/notice/CXP9YCRHDZG>

#### 5.1.12. Hanke tingimused

Esitamise tingimused:

Elektroniline esitamine: Nõutav

Esitamise aadress: <https://vergabemarktplatz.brandenburg.de/VMPSatellite/notice/CXP9YCRHDZG>

Keeled, milles võib pakkumusi või osalemistaotlusi esitada: saksa keel

Elektroniline kataloog: Ei ole lubatud

Variandid: Ei ole lubatud

Pakkujad võivad esitada rohkem kui ühe pakkumuse: Ei ole lubatud

Pakkumuste esitamise tähtaeg: 04/03/2025 09:00:00 (UTC+1)

Pakkumuse jõusoleku tähtaeg: 6 Kuud

Teave, mida saab pärast esitamise tähtaega täiendada:

Ostja äranägemisel võib osa puuduvad pakkujaga seotud dokumente esitada hiljem.

Lisateave: Die Konzessionsgeberin behält sich vor, fehlende Unterlagen des Bieters nach eigenem Ermessen auch nach Fristablauf anzunehmen.

Teave avaliku avamise kohta:

Avamise kuupäev: 04/03/2025 09:01:00 (UTC+1)

Lepingutingimused:

Lepingu täitmine peab toimuma kaitstud tööhõive programmide raames: Ei  
Lepingu täitmisega seotud tingimused: Siehe Leistungsbeschreibung sowie  
Konzessionsvertrag

E-arveldamine: Lubatud

Kasutatakse elektroonilisi tellimusi: ei

Kasutatakse elektroonilisi makseid: ei

#### 5.1.15. **Vahendid**

Raamleping: Ei kohaldata raamlepingut

Teave dünaamilise hankesüsteemi kohta: Ei kohaldata dünaamilist hankesüsteemi

Elektroniline oksjon: ei

#### 5.1.16. **Lisateave, lepitus ja vaidlustus**

Vaidlustusorgan: Vergabekammer des Landes Brandenburg beim Ministerium für Wirtschaft,  
Arbeit, Energie und Klimaschutz

Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta: Landeshauptstadt Potsdam,  
Geschäftsstelle Wirtschaftsförderung

TED eSender: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts  
des BMI)

## 8. Organisatsioonid

---

### 8.1. **ORG-0001**

Ametlik nimi: Landeshauptstadt Potsdam, Geschäftsstelle Wirtschaftsförderung

Registreerimisnumber: 12-12992262150119-98

Postiaadress: Friedrich-Ebert-Str.79/81

Linn: Potsdam

Sihtnumber: 14469

Riik – jaotus (NUTS): Potsdam, Kreisfreie Stadt (DE404)

Riik: Saksamaa

E-posti aadress: [wirtschaftsfoerderung@rathaus.potsdam.de](mailto:wirtschaftsfoerderung@rathaus.potsdam.de)

Telefon: +49 331289-0

Internetiaadress: <https://www.potsdam.de/xmas>

Hankija profiil: <https://www.potsdam.de/xmas>

**Selle organisatsiooni rollid:**

Hankija

Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta

### 8.1. **ORG-0002**

Ametlik nimi: Vergabekammer des Landes Brandenburg beim Ministerium für Wirtschaft,  
Arbeit, Energie und Klimaschutz

Registreerimisnumber: t:03318661719

Postiaadress: Heinrich-Mann-Allee 107

Linn: Potsdam

Sihtnumber: 14473

Riik – jaotus (NUTS): Potsdam, Kreisfreie Stadt (DE404)

Riik: Saksamaa

E-posti aadress: [Vergabekammer@MWAEK.Brandenburg.de](mailto:Vergabekammer@MWAEK.Brandenburg.de)

Telefon: +49 331866-1610

Faks: +49 331866-1652

**Selle organisatsiooni rollid:**

Vaidlustusorgan

#### 8.1. **ORG-0003**

Ametlik nimi: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registreerimisnumber: 0204:994-DOEVD-83

Linn: Bonn

Sihtnumber: 53119

Riik – jaotus (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Riik: Saksamaa

E-posti aadress: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)

Telefon: +49228996100

**Selle organisatsiooni rollid:**

TED eSender

#### Teave teate kohta

---

Teate tunnus/versioon: 621dbbcc-7104-4b5b-a2fe-c53f73cebdc6 - 01

Vormi liik: Hange

Teate liik: Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord

Teate alaliik: 16

Teate saatmise kuupäev: 31/01/2025 10:19:15 (UTC+1)

Keeled, milles käesolev teade on ametlikult kättesaadav: saksa keel

Teate avaldamise number: 73875-2025

ELT S väljaande number: 23/2025

Avaldamise kuupäev: 03/02/2025